

**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА
ОТГОВОРНОСТ
“АЛИНДА БЪЛГАРИЯ” ООД**

Днес, 29.09.2010г., долуподписаните:

1. Г-н Кириакос Колумпис, гражданин на Република Гърция, роден на [REDACTED] в гр. Пирея, Гърция, паспорт [REDACTED]

Г.

2. Г-н Константинос Платис, гражданин на Република Гърция, роден на [REDACTED] в гр. Фарсала, Гърция, паспорт [REDACTED]

Г..

наричани по-долу **СЪДРУЖНИЦИ**, подписаха настоящия дружествен договор за дейността на дружество с ограничена отговорност „АЛИНДА БЪЛГАРИЯ“ ООД:

ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

Чл. 1 (1) С настоящия дружествен договор съдружниците образуват Дружество с ограничена отговорност по смисъла на чл. 113 и сл. от Търговския закон с фирмено наименование: „АЛИНДА БЪЛГАРИЯ“ ООД.

(2) В отношенията си с български и чуждестранни физически и юридически лица Дружеството може да изписва фирменото си наименование и на латиница по следния начин: **ALINDA BULGARIA Ltd.** или **ALINDA BG Ltd.**

Чл.2 /изм. 28.03.2012 г., 01.03.2018г.; изм. 20.10.2023г./ (1) Седалището на дружеството е в гр. София, а адресът на управление: гр. София 1517, район „Подуяне“, бул. „Ботевградско шосе“ №247, офис сграда № 2, етаж 6, офис № 2603.

(2) Адресът за кореспонденция на

**ARTICLES OF ASSOCIATION OF THE
LIMITED LIABILITY COMPANY
ALINDA BULGARIA Ltd.**

Today, 29.09.2010, the undersigned as follows:

1. Mr. Kyriakos Kouloumpis, Greek citizen, born on [REDACTED] in Piraeus, Greece, passport [REDACTED] issued on [REDACTED] valid till [REDACTED]

.

2. Mr. Konstantinos Platis, Greek citizen, born on [REDACTED] in Farsala, Greece, passport No [REDACTED]

hereinafter called **PARTNERS**, signed the present Articles of Association for the activity of the limited liability company **ALINDA BULGARIA Ltd.** as follows:

COMPANY NAME AND HEADQUARTERS

Art. 1. (1) With the present Articles of Association, the partners establish a Limited Liability Company, according to the provision of art. 113 and next of the Bulgarian Commercial Act, under the company name **ALINDA BULGARIA Ltd.**

(2) In its relations with Bulgarian and foreign individuals and legal entities the company name may appear also with Latin letters as **ALINDA BULGARIA Ltd.** or **ALINDA BG Ltd.**

Art.2 /amend. 28.03.2012, 01.03.2018; amend. 20.10.2023/

(1) The headquarters of the company are in the City of Sofia and the registered address is: Sofia 1517, "Poduyane" region, 247 Botevgradsko Shose Blvd., Office Building 2, floor 6, office № 2603.

(2) The address for correspondence of the

дружеството е в гр. София 1517, район „Подуяне“, бул. „Ботевградско шосе“ №247, офис сграда № 2, етаж 6, офис № 2603.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ. СРОК

Чл. 3 Предметът на дейност на дружеството е следният: търговско представителство и посредничество, производство, търговия и внос на продукти и суровини за химическата промишленост.

Чл. 4. Дружеството се учредява за неопределен срок.

КАПИТАЛ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ДЯЛОВЕТЕ

Чл. 5. /изм. на 04.08.2026 г./ (1) Капиталът на дружеството е в размер на 10 200 € (десет хиляди и двеста евро), разделен на 200 (двеста) дяла, всеки на стойност 51 € (петдесет и едно евро), като цялата сума е внесена към датата на регистрацията на дружеството.

(2) Размерът на дяловете, с които съдружниците участват в дружеството, се определя както следва:

- г-н Константинос Платис притежава 118 (сто и осемнадесет) дружествени дяла, всеки на стойност 51 € (петдесет и едно евро), на обща стойност 6 018 € (шест хиляди и осемнадесет евро), представляващи 59 % (петдесет и девет процента) от капитала на дружеството;

- г-н Кириакос Колумпис притежава 82 (осемдесет и два) дружествени дяла, всеки на стойност 51 € (петдесет и едно евро), на обща стойност 4 182 € (четири хиляди сто осемдесет и две евро), представляващи 41 % (четиридесет и един процента) от капитала на дружеството.

company is Sofia 1517, "Poduyane" region, 247 Botevgradsko Shose Blvd., Office Building 2, floor 6, office № 2603.

SUBJECT OF ACTIVITY AND TERM OF THE CONTRACT.

Art. 3. The subject of activity of the company is: trade representation and agency, production, trading and import of the industrial raw materials and chemical products.

Art. 4. The company is established for unlimited period of time.

REGISTERED CAPITAL OF THE COMPANY

Art. 5. /amended on 04.08.2026/ (1) The capital of the company is at the amount of: 10 200 € (ten thousand and two hundred euro) and shall be allotted into 200 (two hundred) shares, with nominal value 51 € (fifty-one euro) each and the whole sum of which shall be deposited at the date of the registration of the company.

(2) The shares representing the registered capital are allotted between the partners as follows:

- Mr. Konstantinos Platis holds 118 (one hundred and eighteen) shares, with nominal value 51 € (fifty-one euro) each, with total nominal value of 6 018 € (six thousand and eighteen euro), representing 59 % (fifty-nine percent) of the share capital;
- Mr. Kyriakos Kouloumpis holds 82 (eighty-two) shares, with nominal value 51 € (fifty-one euro) each, with total nominal value of 4 182 € (four thousand one hundred and eighty-two euro), representing 41 % (forty-one percent) of the share capital.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 6 (1) Всеки от съдружниците има право:

1. Да се ползва от дейността на Дружеството;
2. Да участва в управлението на Дружеството по реда, утвърден в този Дружествен договор и в Търговския закон или по установени с решение на Общото събрание на съдружниците правила.
3. Да получава дивидент от печалбата в съответствие с дяловото си участие в капитала на Дружеството.
4. Да получава информация за състоянието, дейността и отчетността на Дружеството, както и да преглежда книгата, на Дружеството.
5. Да получи ликвидационна квота (дял) в съответствие с дяловото си участие в капитала при прекратяване на дружеството.

(2) Освободеният или изключен съдружник има право да получи стойността на дружествения си дял от имуществото на Дружеството въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването на членството.

(3) Съдружниците имат право по решение на Общото събрание да изкупят дела на прекратилия членството си съдружник, да го предоставят за изкупуване на нов съдружник, или да намалят с него капитала на Дружеството.

Чл. 7 Всеки съдружник е длъжен:

1. Да внесе в установените срокове дяловата си вноска, определена по размер в този договор или с решение на Общото събрание на съдружниците.
2. Да спазва разпоредбите на този дружествен договор и да изпълнява решенията на Общото събрание.
3. Да пази в тайна търговската и друга

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS

Art. 6. (1) Each partner has the right:

1. To benefit from the activity of the company.
2. To participate in the management of the company according to this Articles and the Bulgarian Commercial Act, or according to a decision of the General Assembly of the partners.
3. To receive dividend in accordance with each partner's participation in the capital of the company.
4. To receive information about the status, activity and accountancy of the company, as well as to inspect the books of the company.
6. To participate into the distribution of assets which remained upon the liquidation of the company, in accordance with each partner's participation in the capital.

(2) The released or excluded partner has the right to receive the value of his shares in the company's property according to a Balance sheet as of the end of the month during which he departed from the company.

(3) The partners have the right, upon a decision of the General Assembly to purchase the shares of the partner who terminates his membership, to offer it for purchasing by a new partner, or to decrease the capital of the company at an amount equaling the share of the departing member.

Art. 7. Each partner is obliged:

1. To deposit under the established terms his share contribution, in an amount set by this article or through a decision of the General Assembly of the partners.
2. To follow the provisions of this Articles of Association and to perform the decisions of the General Assembly.
3. To keep the commercial and other

служебна информация, с която разполага във връзка с дейността на Дружеството.

4. Да се въздържа от действия (респ. бездействия) които са в противоречие с целите и интересите на Дружеството, затрудняват неговото развитие или увреждат доброто му име.

5. Да не извършва за своя или за чужда сметка, пряко или чрез трети лица, действия, които представляват нелоялна конкуренция по отношение на Дружеството.

Чл. 8 Нов съдружник се приема от Общото събрание на съдружниците след като е заявил писмено желанието си и че приема условията на дружествения договор.

Чл. 9 Участието на съдружник се прекратява:

1. При смърт или поставяне под пълно запрещение на съдружник - физическо лице или при прекратяване на съдружник - юридическо лице;
2. При изключване или напускане;
3. При прекратяване на Дружеството с последваща ликвидация;
4. При обявяване в несъстоятелност на Дружеството.

УПРАВЛЕНИЕ И НАЧИН НА ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Чл.10 (1) Органите на управление на дружеството са:

1. Общо събрание на съдружниците;
2. Управител.

(2) Дружеството се управлява и представлява от Управителя/ите.

УПРАВИТЕЛ - КОМПЕТЕНТНОСТ

Чл. 11 (1) Дружеството се управлява и представлява от управител/управители,

information of the company secret, which he acquired in connection with the activity of the company.

4. To keep himself away from any activity or inactivity, which is in contradiction with the goals and the interests of the company, or which impedes its development or damages its good name.

5. To refrain from the performance - directly or through third persons - of actions, which are tantamount to an unfair competition against the company.

Art. 8. New partner is allowed to join the company according to decision of the General Assembly of the partners, following his written application, containing a declaration, that they accept the membership under the conditions of these Articles.

Art. 9. The membership in the company is terminated:

1. Upon death or upon judicial incapacitation of a partner, if an individual, or upon the liquidation of a partner, if a legal entity;
2. Upon exclusion or leaving of the partner;
3. Upon termination of the company and its following liquidation;
4. Upon declaration of the company in bankruptcy.

MANAGEMENT AND REPRESENTATION

Art. 10. (1). The Governing Bodies of the company are:

1. General Assembly of partners;
2. Managing Director(s).

(2) The company shall be managed and represented by the Managing Director (s).

MANAGING DIRECTOR - DISCRETIONS

Art. 11. (1). The company shall be represented by the Managing Director (s), appointed by the

избран(и) от общото събрание.

(2) Управителят организира, ръководи и представлява дружеството пред всички български и чуждестранни физически и юридически лица, държавни органи и частни организации, в страната и в чужбина.

(3) Управителят може да взема решения по всички въпроси, свързани с дейността на дружеството, с изключение на въпросите, които съгласно закона, или настоящия дружествен договор изискват съответно решение на общото събрание на съдружниците.

(4) Управителят изпълнява решенията на Общото събрание на съдружниците и представя периодични доклади за дейността си пред същото.

ОБЩО СЪБРАНИЕ- КОМПЕТЕНТНОСТ

Чл. 12 Общото събрание се състои от всички съдружници. Управителят на дружеството участва в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е съдружник.

Чл. 13. (1).Общото събрание:

1. Изменя и допълва дружествения договор;
2. Приема и изключва съдружници и дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;
3. Приема годишен отчет и баланс, разпределя печалбата и взема решения за нейното плащане;
4. Взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. Избира управител, определя неговото възнаграждение и го освобождава от отговорност;
6. Взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
7. Взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и ограничени вещни права върху тях;
8. Взема решения за предявяване на иски

General Assembly.

(2) The Managing Director will organize, manage and represent the company before all Bulgarian and foreign natural and legal persons, state authorities and private organizations in Bulgaria and abroad.

(3) He decides all questions, related to the activity of the company, except the issues, which according to the law or this Article are left with the General Assembly of the partners.

(4) The Managing Director executes the decisions of the General Assembly of the partners and reports of their activity before it.

GENERAL ASSEMBLY - DISCRETION

Art. 12. The General Assembly of the partners consists of all the partners. The Managing Director participates in the sessions of the General Assembly with an advisory vote, if he is not a partner.

Art. 13. (1).The General Assembly of the partners:

1. Amends and alters the Articles of Association;
2. Associates new partners, gives its agreement for the transferring of the company share to a new partner and excludes partners from the company.
3. Approves the annual report and the balance sheet, distributes the profit and makes decision for its payment.
4. Decides for the increase or decrease of the capital.
5. Appoints the Managing Director(s), discharges him (them) from liability and sets his (their).
6. Decides for opening/closing branches of the company and participating in other companies;
7. Decides for the acquisition and/or the

на дружеството срещу Управителя и контролора и назначава представител за водене на процес срещу тях;

9. Взема решения за допълнителни парични вноски;

10. Взема решения за прекратяване на дружеството;

(2) /изм. 01.03.2018г./ Решенията по ал.1, т. 1. 2 и 9 от чл. 13 се вземат с мнозинство повече от три четвърти от капитала. Решенията по ал.1, т. 4 и 10 от чл. 13 се вземат с единодушие от всички съдружници. Останалите решения се вземат с обикновено мнозинство - 51 % от капитала. За взетите решения по ал.1, т.4, т.5, предложение първо и т.7 се съставя протокол в писмена форма без нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието.

##

Чл. 14 Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото са неговите дялове в капитала.

СВИКВАНЕ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

Чл. 15 Общото събрание се свиква от:

1. Управителя най-малко веднъж годишно:

(1) Управителят свиква Общото събрание с писмена покана, получена от всеки съдружник най-малко седем дни преди датата на заседанието с посочване на дневния ред.

(2) Решения на Общото събрание могат да се вземат и неprisъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.

СТОПАНСКА И ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБИТЕ И ЗАГУБИТЕ НА ДРУЖЕСТВОТО. ТРУДОВИ ПРАВООТНОШЕНИЯ.

Чл.16 Управителят представя баланса и годишния счетоводен отчет на Дружеството

expropriation of real estate and property them;

8. Decides for the filing of claims of the company against the Managing Director and the controller and appoints a representative for conducting lawsuits against them;

9. Decides for additional cash contributions;

10. Decides for the termination of the company.

(2)/**amend.** 01.03.2018/ The decisions according subsec. 1, par. 1, 2 and 9 of art. 13 are taken by majority of more than 3/4 of the capital. The decisions according to subsec. 1, par. 4 and 10 of art. 13 must be taken unanimously. The rest of the decisions are taken through a simple majority- 51 % of the capital. For the adopted resolutions according to subsec.1, par. 4, par.5, suggestion first and par.7 a Minutes is drafted in written form without a notarization of the signatures and the content.

Art. 14. Each partner has as many votes in the General Assembly as his corresponding number of shares in the company capital.

CONVENTION OF THE GENERAL ASSEMBLY

Art.15 The General Assembly is convened by:

1. The Managing Director at least once a year:

(1) The Managing Director convenes the General Assembly by means of a written invitation, containing the agenda of the General Assembly. Each partner should receive the invitation at least seven days prior to the date of the Assembly.

(2) The General Assembly may lawfully decide without convention if all the partners have given their written consent for the decision.

ECONOMIC AND FINANCIAL ACTIVITIES. DISTRIBUTION OF THE PROFITS AND LOSSES. EMPLOYMENT RELATIONSHIPS

Art. 16. The Managing Director presents the balance sheet and the annual financial

за приемане от Общото събрание на съдружниците най-късно до два месеца след края на съответната финансова година, а също и предложение за разпределение на печалбата.

Чл. 17. Чистата печалба от дейността на Дружеството, след заплащането на всички данъци и такси, се разпределя от Общото събрание на съдружниците, което определя каква част от печалбата ще се отнесе по фондовете на Дружеството и каква част ще се разпредели между съдружниците под формата на дивидент. Общото събрание също така определя в какъв виц имущество и в какви срокове ще се изплатят дивидентите.

Чл. 18. Трудовите договори с наетите работници и служители се сключват от Управителя, който определя индивидуалните им трудови възнаграждения.

ИМУЩЕСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 19 (1) Имуществото на дружеството се образува от:

1. Право на собственост и други ограничени вещни права;
2. Права върху обекти на интелектуалната собственост;
3. Приходи в евро или залута;
4. Ценни книжа;
5. Дялово участие в дружества;
6. Вземания и други права и задължения, които по действащото законодателство могат да бъдат придобити от Дружеството.

(2) Имуществото на дружеството е неделимо. Това се допуска само при напускане или изключване на съдружник, както и от наследниците на починал съдружник, които не желаят да участват в дружеството.

Чл. 20 По решение на Общото събрание на съдружниците имуществото на дружеството може да се обособява във фондове. Общото събрание на съдружниците определя

statement of the company for approval to the General Assembly of the partners at the latest two months upon the ending of the respective financial year, as well as a proposal for distribution of the profit.

Art. 17. The net profit arising out from the activity of the company, after payment of all taxes and duties, is distributed by the General Assembly of the partners, which stipulates what part of the profit will be allocated to the reserves of the company and what part will be distributed between the partners as dividend. The General Assembly also determines in which form and under which terms the dividends will be paid.

Art. 18. The employment contracts with the workers and officers are concluded by the Managing Director, who stipulates the employment remuneration for each employee.

PROPERTY OF THE COMPANY

Art. 19. (1). The property of the company includes:

1. Freehold title and other rights over real property;
2. Intellectual property rights;
3. Incomes in EUR and other foreign currency;
4. Securities;
5. Share participation in other companies;
6. Claims and other rights and obligations, according to the applicable Bulgarian legislation, may become ownership of the company.

(2). The company's property can not be divided. Division is allowed only in case of retirement of a partner or the exclusion of a partner, as well as for a partner's heirs if they do not want to participate in the company.

Art. 20. Upon a General Assembly's resolution the company property may be allocated into separate funds. The General Assembly determines the destination and ways for the

предназначението и редът за набиране и изразходване по фондове.

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 21 Дружеството се прекратява:

1. По решение на Общото събрание на съдружниците, взето с единодушие;
2. При обявяване в несъстоятелност;
3. По решение на съда.

Чл. 22 Ликвидацията на дружеството става по ред, определен в Търговския закон.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§1. За всичко, което не е изрично уредено в този Дружествен договор, се прилагат разпоредбите на Търговския закон и другите действащи нормативни актове на общото българско гражданско право.

§ 2. Този дружествен договор се подписва на български и на английски език, като в случай на противоречие, се прилага българският език.

§ 3. Този Дружествен договор е приет от съдружниците на 29.09.2010г. и е изменян с решения на Общото събрание от 28.03.2012г., 01.03.2018г. и 20.10.2023 г. и 04.08.2026 г.

accumulation and spending of the corresponding funds.

TERMINATION AND LIQUIDATION

Art. 21. (1) The company is terminated:

1. Upon an unanimous decision of the General Assembly of the partners;
2. Upon a declaration in bankruptcy;
3. Upon a court decision;

Art. 22. Upon termination of the company the liquidation shall be carried out according to the rules of the Bulgarian Commercial Act.

CONCLUSIVE PROVISIONS

§1. The provisions of the Bulgarian Commercial Act, the Law of the Obligations and Contracts and any other effective laws of the general Bulgarian civil law should apply for matters not expressly regulated in this Article of Association.

§ 2. This Articles of Association has been drawn up in the Bulgarian and in the English languages and in case of contradiction the Bulgarian version shall apply.

§ 3. This Articles of Association has been approved by the partners on 29.09.2010 and has been amended by the General Assembly with resolutions of 28.03.2012, 01.03.2018 and 20.10.2023 and 04.08.2026.

СЪДРУЖНИЦИ/PARTNERS:

Кириакос Колумпис / Kyriakos Kouloumpis -

Константинос Платис /Konstantinos Platis -